

**Reaktion auf den Brief „Abschied“ von Thom Kafka (Bulletin Dezember 2014)
 Response on Thom Kafka's letter "Goodbye" (in Bulletin December 2014)
 Ute Hennings, Smoky Socks e.V. Groß-Gerau**

Hi, Thom:

Only now have I got around to replying to your letter to the editor.

It's a shame that you gave up this hobby. I hope that you will find, or already have found, a new hobby that you find fulfilling. You criticize the "moving of the masses". But especially at the major or larger events – with few exceptions – the dancers are still dressed according to protocol (from your letter it is not clear whether you also criticize the attire of the male dancers. Only female dancers need to make the effort and expenditure of proper attire). That's why I used to like going to the "moving of the masses" events. I'll come back to the reason why I don't do this so much any more later. I also regret very much that some female dancers no longer wear classical outfits on club nights. If they at least wore a long/pretty gypsy skirt, it would still be o.k. With very few exceptions, I find wearing pants a break with the style. I accept pants only for women that mainly dance in the male position. In the past we had a woman that almost always wore pants. When I asked her why she no longer wore a skirt, she answered: It is too cold, I'd freeze. Such strange answers leave me speechless. But also some men come to the dance night improperly dressed (fortunately not our men since a Western shirt is quickly put on). Once in a while though, a male guest comes to us in a washed-out, worn-out short-sleeve shirt in the summer, or with a sweat-shirt in the winter. The excuse for this sloppy attire was that he just came from work. Sorry, even with my big

Hallo Thom,

komme erst jetzt dazu, auf Deinen Leserbrief zu reagieren.

Schade, dass Du dieses Hobby aufgegeben hast. Ich hoffe, Du findest, oder hast, ein neues Hobby, welches Dich ausfüllt. Du kreidest die „Massenbewegung“ an. Aber gerade auf Groß- oder größeren Veranstaltungen sind die Tänzerinnen und Tänzer – bis auf geringe Ausnahmen – noch standesgemäß gekleidet (ob Du auch die Kleidung der Männer ankreidest, geht aus Deinem Text nicht hervor. Denn den Aufwand müssen ja nur wir Frauen betreiben). Daher bin ich gerne zu „Massenbewegungen“ gegangen. Warum ich dieses dennoch nicht mehr oft tue, dazu später mehr. Auch ich finde es sehr schade, dass einige Tänzerinnen nicht mehr im klassischen Outfit zum Clubabend kommen. Wenn sie wenigstens im langen/hübschen Gipsyrock kämen, wäre das ja noch OK. Hosen finde ich – bis auf Ausnahmen – jedoch Stilbruch. Hosen akzeptiere ich nur bei Frauen, welche überwiegend als Mann tanzen. Wir hatten in der Vergangenheit ein Clubmitglied, welches fast ausschließlich in Hosen kam. Auf meine Frage, warum sie denn keinen Rock mehr trägt, bekam ich zur Antwort: das ist mir zu kalt, da friere ich. Bei solch seltsamen Antworten verschlägt es mir die Sprache. Aber auch manche Männer kommen unangemessen gekleidet zum Clubabend (glücklicherweise nicht unsere Clubmitglieder, denn mit einem Westernhemd ist Mann flott angezogen). Jedoch kommt zu uns hin und wieder ein männlicher Gast, im Sommer im verwaschenen und ausgeleierte Kurzarm-shirt und im Winter mit Sweatshirt. Die Entschuldigung für diese legere Bekleidung war, er käme gerade von der Arbeit. Sorry, in meinem Auto wäre noch Platz –

bag I still would have had some room in my car for a shirt – and I think a man can change his shirt anywhere. In my opinion, this is also a stupid excuse. Short-sleeve shirts additionally have the disadvantage that during some moves one must get in contact with a sweaty forearm. I would also appreciate it, if some people washed their hands more often. Particularly unpleasant is when men don't wear an undershirt under their shirt, so that their sweat goes straight onto their dress shirt. We women wear short sleeves and during some figures our underarms in their totality lie on wet, cold sweat.

With screaming and bouncing around it is like with a divorce: It always takes two. When a dancer comes towards me with an unmistakable gesture and I do not want this, I walk according to the call by myself, if necessary without body contact. If this particular call is called again and the same dancer comes towards me, he knows the score and will respond accordingly. But honestly, it is simply an expression of fun and joy and that should be the most important thing (generally it should remain the exception though). I have not yet experienced this at other clubs or at a major event. You do this only with people that you know well.

You have yourself already mentioned one of the reasons why I no longer like to go to specials. Fortunately I also dance Plus, so that I can dance a little more than just MS. As an example, I figured out the percentages of the dances offered at the Valentine Castle Dance on February 21, 2015. A dancer who only dances mainstream arrives at a total of no more than 29%. To arrive at this figure though, he must dance every single tip. If he skips only

trotz großer Tasche – für ein Hemd und umziehen kann sich ein Mann überall. In meinen Augen auch eine dumme Ausrede. Kurzarmhemden haben zudem noch den Nachteil, dass man bei manchen Figuren einen mit kaltem Schweiß behafteten Unterarm anfassen muss. Schön fände ich es auch, wenn das Händewaschen bei manchen etwas öfter durchgeführt würde. Besonders unangenehm ist es, wenn Männer unter ihr Hemd kein Shirt ziehen und der Schweiß direkt in das Oberhemd geht. Wir Frauen haben ja kurze Ärmel und bei manchen Figuren haben wir den kompletten Unterarm auf feuchtem, kaltem Schweiß liegen.

Bei Gejohle und Gehopse ist es wie bei einer Scheidung. Es gehören immer zwei dazu. Wenn mir ein Tänzer mit eindeutiger Geste entgegen kommt und ich dieses nicht will, laufe ich meine Figur – notfalls ohne Körperkontakt – ab. Sollte diese Figur nochmal gecallt werden und der gleiche Tänzer kommt auf mich zu, weiß er schon Bescheid und wird sich darauf einstellen. Aber mal ehrlich, es ist doch einfach nur ein Ausdruck von Freude und Spaß und beides soll doch im Vordergrund stehen (es sollte generell aber eine Ausnahme bleiben). In anderen Clubs oder auch auf einer Großveranstaltung habe ich dieses noch nicht erlebt. Dieses tut man doch nur mit Leuten, welche man sehr gut kennt.

Einen Grund, warum ich nicht mehr gerne auf Specials gehe, hast Du schon selbst beschrieben. Ich tanze glücklicherweise auch Plus, so dass ich etwas mehr tanzen kann als das reine MS. Ich habe mal (als Beispiel) die angebotenen Tänze des am 21. Februar 2015 stattfindenden Valentin Castle Dance in Prozente umgerechnet. Ein Tänzer, welcher nur Mainstream tanzt, kommt gerade auf rd. 29 %. Um auch auf diesen Prozentsatz zu kommen, muss er aber jeden Tip mittanzen. Lässt er nur einen aus, verringert sich dieser Prozentsatz. Da ein Plus-Tänzer ja auch gleichzeitig ein

one, it is going to be even less. Since a plus dancer also dances mainstream – if he dances every tip – he arrives at a percentage of roughly 50 %. The remaining 50% go to A1, A2, and round. I do not know whether this special is principally set up this way. I have never been there. Could be, that this is so just because of the jubilee. I would have liked to go there since I would love to dance once again to the calls of Dave Preskitt. But I will put it off till the jamboree in March (here everybody will get their money's worth). One additional consideration in my case is that I have to drive long distances and it has to pay off.

But it is also callers, that have led to my horror of specials and square dance. Nevertheless I keep dancing. I started square dance only 14 years ago. Some months after my graduation I went to a – as you call it - "movement of the masses" event. I was never asked to dance the way we were taught – instead I was rudely grabbed by my arm and dragged into a square. There were already 3 couples in the square. This dancer and I were the fourth. The first couples consisted of 5 men and one woman. I was not bothered by this, as I knew that there were a lot of men, who could also dance in the female position. I memorized which man stood/danced in the true men's position. The other men did not concern me. By the way, everything I had learned was immaterial. The men (I found out later that they were all callers) constantly changed from the female to the male positions and vice versa. We two women were totally confused. The men/callers obviously enjoyed it. Afterwards I asked myself what I went to classes for, if I didn't need the figures and wondered whether this hob-

MS-Tänzer ist, kommt er – wenn er jeden Tip mittanzt – auf rd. 50 %. Die restlichen rd. 50 % entfallen auf A2, A1 und Round. Ob dieses Special grundsätzlich so aufgebaut ist entzieht sich meiner Kenntnis, ich war noch nie dort. Kann ja sein, dass dieses nur wegen des Jubiläums so ist. Ich wäre dort gerne hin gefahren, da ich gerne einmal wieder auf die Calls von Dave Preskitt tanzen würde, aber dieses werde ich bis zur Jamboree im März verschieben (hier kommt jeder voll auf seine Kosten). Bei mir kommt noch hinzu, dass ich weite Anfahrtswege habe und die müssen sich lohnen.

Aber es sind auch Caller, welche mir einen Horror vor Special und dem Square Dance gemacht haben, trotzdem tanze ich noch. Ich habe erst vor ca. 14 Jahren mit dem Square Dance begonnen. Einige Monate nachdem ich graduiert war, besuchte ich eine – wie Du es ausdrückst - „ Massenbewegung“. Ich wurde nicht zum Tanz aufgefordert – wie wir es gelernt hatten – sondern ich wurde unsanft am Arm in einen Square gerissen. In diesem Square waren bereits „3 Paare“, dieser Tänzer und ich waren das 4. Paar. Die ersten Paare bestanden aus 5 Männern und einer Frau. Da ich wusste, dass es viele Männer gab, welche auch als Frau tanzen können, hat mich das nicht gestört. Ich habe mir gemerkt, welcher Mann auf einer echten Männerposition stand/tanzt, die anderen Männer waren mir da egal. Es war im Übrigen alles egal, was ich gelernt hatte. Die Männer (im Nachhinein hat sich herausgestellt, dass es alles Caller waren) haben permanent ihre Position von Mann auf Frau getauscht und umgekehrt. Wir beiden Frauen waren total durcheinander. Den Männern/Callern hat dieses sichtlich Spaß gemacht. Ich habe mich danach gefragt, wofür ich denn eine Class gemacht habe, wenn ich die Figuren doch nicht brauche und habe mich gefragt, ob dieses Hobby tatsächlich etwas für mich sei. Wir beiden Frauen sind nur rum-

by was really my cup of tea. We two women just stumbled around. I later learned that this is not an exception. When a caller is not on stage, he tends to get such ideas. I was just unlucky at that moment.

There are just two callers with whom I like to dance: our two club callers. All other callers I try to avoid. I have a real phobia. Well, also callers have to take criticism sometimes.

Never mind what negative experiences I have made in the past, I keep on dancing and like doing it. In our club we have developed a super feeling of togetherness and we also do things privately together. Although I also have other friends and have various obligations, I always make time for club activities. I would not want to miss this. In our club the friendship song has become reality.

Translation Ursula Kreis

gestolpert. Ich habe später erfahren, dass dieses keine Ausnahme ist. Wenn ein Caller nicht gerade auf der Bühne steht, käme er auf solch eine Idee. Ich hatte halt in diesem Moment die A-Karte gezogen. Es gibt nur zwei Caller, mit welchen ich gerne tanze. Unsere beiden Clubcaller. Allen anderen Callern versuche ich aus dem Weg zu gehen. Habe eine regelrechte Phobie. Ja, auch Caller müssen sich mal Kritik gefallen lassen.

Egal, was ich in der Vergangenheit für negative Erfahrungen gemacht habe, ich tanze weiter und tue es gerne. In unserem Club hat sich eine super Gemeinschaft gebildet und wir unternehmen auch private Aktivitäten. Obwohl ich auch noch einen anderen Freundeskreis und Verpflichtungen habe, nehme ich mir immer für die Clubaktivitäten Zeit. Das möchte ich nicht missen. Bei uns bewahrheitet sich das Friendship-Lied.